

Brusel 19. září 2025
(OR. en)

12714/25

Interinstitucionální spis:
2024/0321 (NLE)

ENFOPOL 318
CRIMORG 166
CT 109
IXIM 187
COLAC 146
CORDROGUE 110
JAI 1229
RELEX 1146

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Rozhodnutí Rady o uzavření, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Brazílskou federativní republikou o spolupráci s Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a Federální policií Brazílie a jejich prostřednictvím – přijetí

1. Dne 15. května 2023 přijala Rada rozhodnutí o zmocnění k zahájení jednání s Brazílskou federativní republikou o dohodě mezi Evropskou unií a Brazílskou federativní republikou o výměně osobních údajů mezi Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a brazilskými orgány příslušnými pro boj proti závažné trestné činnosti a terorismu¹.
2. Komise na základě tohoto rozhodnutí vedla v období od července 2023 do října 2024 jednání s příslušnými orgány Brazílské federativní republiky.

¹ 8525/23.

3. Jednání o Dohodě mezi Evropskou unií a Brazilskou federativní republikou o spolupráci s Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a Federální policií Brazílie a jejím prostřednictvím (dále jen „dohoda“) byla úspěšně dokončena a dne 18. října 2024 bylo parafováno znění dohody.
4. Dne 18. prosince 2024 Komise předložila Radě:
 - a) návrh rozhodnutí Rady o podpisu, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Brazilskou federativní republikou o spolupráci s Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a Federální policií Brazílie a jejich prostřednictvím² (dále jen „rozhodnutí o podpisu“); a
 - b) návrh rozhodnutí Rady o uzavření, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Brazilskou federativní republikou o spolupráci s Agenturou Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a Federální policií Brazílie a jejich prostřednictvím³ (dále jen „rozhodnutí o uzavření“).
5. Pracovní skupina pro vymáhání práva (Policie) projednala tyto návrhy a znění dohody, které k nim bylo připojeno jako příloha (ADD 1), dne 23. ledna 2025. Na tomto zasedání, jakož i písemně, navrhly členské státy určité změny. Všechny členské státy uvedly, že mohou s pozměněnými zněními souhlasit, nebo s nimi alespoň nevyslovily nesouhlas. V návaznosti na tuto dohodu na technické úrovni bylo znění podrobeno právně-lingvistické revizi⁴.
6. Dne 24. února 2025 přijala Rada rozhodnutí o podpisu⁵ a následně byla dohoda podepsána dne 5. března 2025.

² 17073/24 + ADD 1.

³ 17074/24 + ADD 1.

⁴ Revidovaná znění rozhodnutí a dohody jsou uvedena v dokumentu 5616/25 (rozhodnutí o podpisu), v dokumentu 5617/25 (rozhodnutí o uzavření) a v dokumentu 5618/25 (dohoda). Irsko je vázáno nařízením Rady (EU) 2016/794, a proto se účastní přijímání těchto rozhodnutí. V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování EU, se Dánsko neúčastní přijímání těchto rozhodnutí a tato rozhodnutí pro ně nejsou závazná ani použitelná.

⁵ 5616/25.

7. Evropský parlament byl informován v souladu s čl. 218 odst. 10 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).
8. V souladu s čl. 218 odst. 6 SFEU je předtím, než Rada přijme rozhodnutí o uzavření, vyžadován souhlas Evropského parlamentu.
9. Dne 10. března 2025 zaslala Rada Evropskému parlamentu žádost o souhlas a dne 9. září 2025 vyslovil Evropský parlament s uzavřením dohody souhlas.
10. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a s výhradou potvrzení Výborem stálých zástupců se Rada vyzývá, aby:
 - přijala jako bod „A“ návrh rozhodnutí o uzavření dohody ve znění uvedeném v dokumentu 5617/25, k němuž je dohoda připojena ve znění uvedeném v dokumentu 5618/25;
 - odsouhlasila, že znění rozhodnutí o uzavření, společně se zněním dohody, bude zveřejněno v Úředním věstníku;
 - vzala na vědomí, že Evropský parlament bude v souladu s čl. 218 odst. 10 SFEU informován a že mu bude rozhodnutí Rady předáno.